Porównanie tłumaczeń Kapłańska 1:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli jego ofiara ma być całopalna* ** ze stada, to niech przyprowadzi na nią samca bez skazy. Niech go przyprowadzi do wejścia do namiotu spotkania, by znalazł*** przychylność przed obliczem JAHWE,[1)2)3)]

[1)] Ofiara całopalna, עֹלָה (‘ola h), była ofiarowaniem PANU przyjemnej woni (zob. <x>30 1:9</x>, 13, 17). Mogła być złożona dla wyrażenia wdzięczności, skruchy, obietnicy lub poświęcenia, w ramach ofiary dobrowolnej (<x>30 22:18-20</x>), uzupełnienia modlitwy (<x>90 7:9-10</x>), jednej z ofiar regularnych, codziennych, tygodniowych, miesięcznych i świątecznych (Lb 28-29), w ramach ofiary całopalnej oddzielnej (<x>30 1:4</x>;<x>30 16:24</x>) lub połączonej z ofiarą z pokarmów (<x>30 14:20</x>) oraz jako ofiary zagrzesznej (<x>30 5:7</x>;<x>30 9:7</x>), <x>30 1:3</x>L.

[2)] <x>30 6:8-13</x>

[3)] Tj. (1) po to, by ofiara znalazła przychylność; (2) po to, by ofiarujący znalazł przychylność.